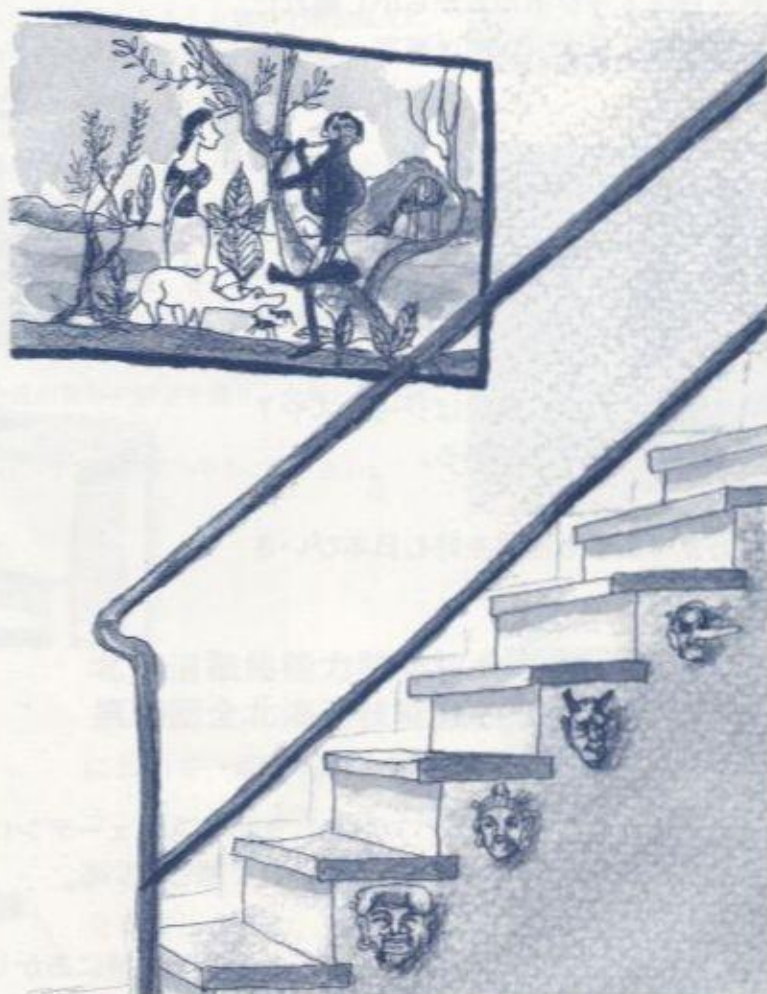


IP NEWS  
インテリアプランナーニュース

1997.AUG VOL. 13



グスタフソンさんの家のステップに飾られた  
木彫りのお面のオブジェ

- 特別企画  
「北海道の中の小さなスウェーデン」
- 風の中のインテリア
- セミナー・レポート
- 賛助会紹介コーナー
- WHAT'S NEW?
- 見学記
- ピックアップNY



## ■ 特別企画——北海道の中の小さなスウェーデン

日本エリクソン株式会社  
札幌事務所

ハンス・グンナー・グスタフソン  
Hans-Gunnar Gustavsson

札幌市中央区宮の森2条7丁目  
宮の森ウルビス

6月の初めにデンマークのトーベンさんの御紹介で、同じマンションに住んでいるグスタフソン御夫妻をおとづれることが出来ました。

インテリアの中には、着物、お面や刀等が飾られており日本の伝統とスウェーデンが奇妙にまざりあっていました。

**生** まれ 1962年1月5日ストックホルムから少し離れた  
Uppsala という大学の街、日本（以前は東京、名古屋  
勤務）では4年目とのこと。

**仕** 事は携帯電話のシステムオペレーションのエンジニア。  
日本とスウェーデンのプロジェクトをまとめていく上  
での違いは、日本は最初から100%であるがスウェーデンは色  
色なプロセスを踏みながら、最後に100%にまとめていく。服  
装についてスウェーデンでは、ネクタイは彼らの国では、重  
役がしたりパーティの時にするもので、普段はジーンズやT  
シャツで行っており、日本とのギャップがある。

**食** べものは天ざるが好きで食卓も座卓を好む日本びいき  
です。



**住** まいはスウェーデンに比べて全体的に安っ  
ぽく感じている。

**イ** ンテリアは特にあかりを大切にし、けい光  
灯よりローソク（ロウがたれない）を最高  
の光として楽しんでいる。家具も合理的な組立式  
が多い。

**ス** ウェーデンでは子供達に普段はチョコレ  
ートを食べさせないで土曜日だけ与える習慣  
がある。そして、宝物をさがすように、サタディ  
チョコレートとして愛されている。又、夏は短い  
ので、1ヵ月以上の休みをとって楽しんでいると  
のこと。



**約** 東を守り品質の良いものをつくるためスカンジナビア諸国ではスウェーデン人がマニュファクチュア、フィンランド人がクリエイティブデザイン、デンマーク人がセールス、そしてノルウェー人がデリバリーという昔からのことわざがあるとのこと。



オフィスのイメージ(1人当り10㎡位)



**言** 葉についてフィンランドの語源は違いますが他のスカンジナビア諸国は似ています。1ヵ国でも話すことが出来ればマスターは早いとのこと。

日本語	英語	スウェーデン語	デンマーク語	ノルウェー語	フィンランド語
ありがとう	Thank you	タック Tack	タック Tak	タック Takk	キートス Kiitos
おはよう	Good morning	グ モロン God morgon	グ モロン God morgen	グ モロン God morgen	ヒューヴェー フオメンタ Hyvää huomenta
はい、いいえ	Yes . No	ヤ ネイ Ja . Nej	ヤ ナイ Ja . Nej	ヤ ナイ Ja . Nej	キュルレ エイ Kyllä . Ei
おやすみ	Good night	グ ナット God natt	グ ナット God nat	グ ナット God natt	ヒューヴェー ヨーテ Hyvää yöta

**特** 別企画を通じ、スカンジナビア諸国のやさやかなインテリアをお伝えすることが出来たと思います。皆様方の新たなインテリアのファイルに!! 尚、会員皆様方からの特別企画への要望をお待ちしております。





## ■ 風の中のインテリア

—— 人々、ガラス・スクリーン、ひととき、街の風景 ——  
今回は人々の集散の場であるバス・ストップに焦点をあててみました。

### MONTREAL

17・8世紀建造の修道尼院の前のバス・ストップは赤とダーク・グレーのフレーム。シャープなデザインは何故か伝統と融合しかつ住む人々のエネルギーを伝える。

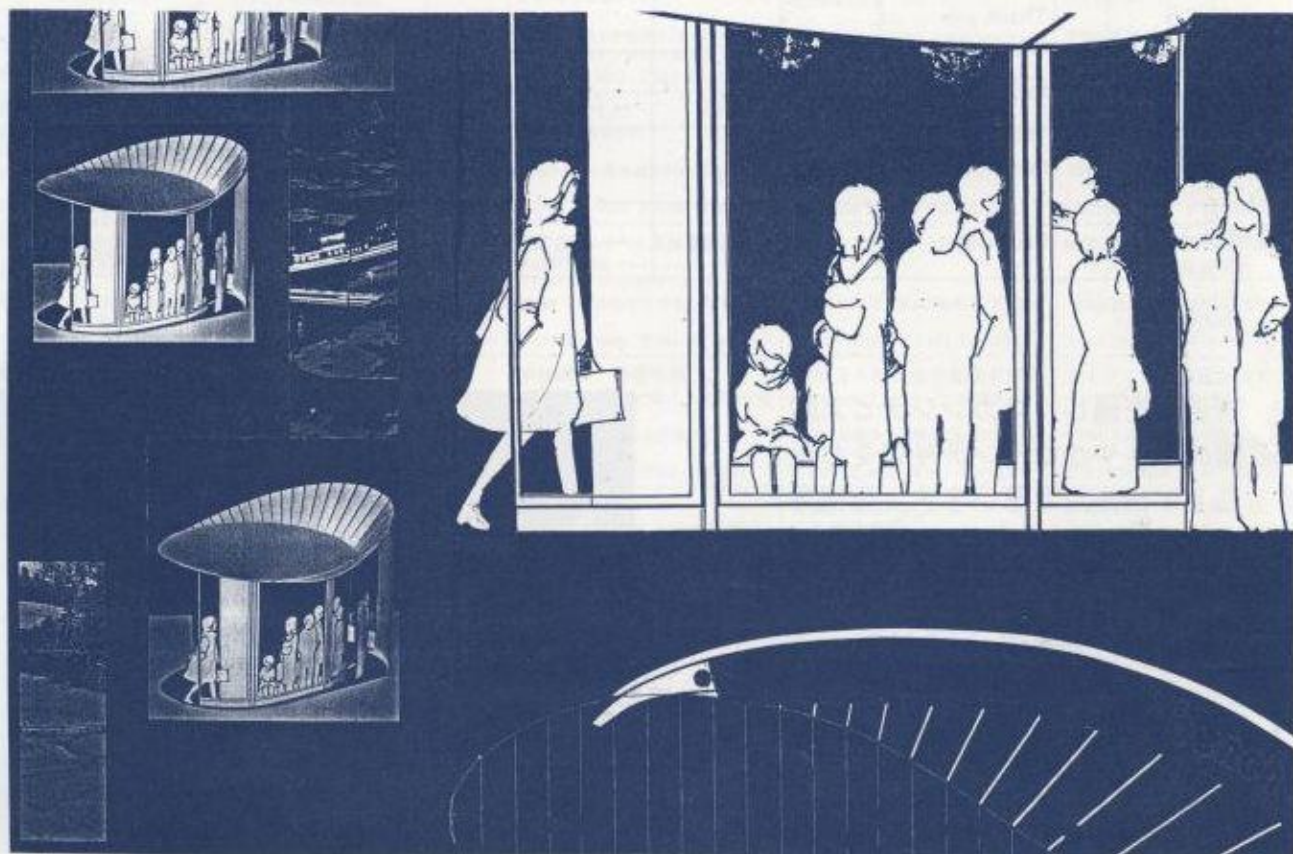


### PHILADELPHIA

ビター・グリーン**の**バス・ストップは濃い木立と広いスペースの中で確かな存在感を主張。スクリーンの内側で人々はくつろぐようにも見える。

### AWING IN NORTH WING

'97学生デザインコンペティションから最優秀賞の細矢恵子さんのプレゼンテーションパネル。北国のドラマ性を表現。





## WHAT'S NEW?

IP正会員を毎回1頁を使って紹介して行きます。IPニュースを手にした方の目に止まり、親近感を寄せて戴ければと、また、クリエイターの一面を見て戴こうと企画しました。ご協力よろしくお願い致します。

質問事項 1) 近況報告  
2) 最近の仕事  
3) 写真のコメント  
4) バトンリレーする人へのコメント



トコロ サダ ヨシ  
所 貞 芳  
会員No.89-10350  
帯 広 市

- 1) サラリーマン時代にはあまり気に留めなかった健康への意識が、独立開業してからは身体を気遣いタバコを止め、酒量も減り、勤めて歩く事に心掛けております。これは事業主としての社会的責任の自覚かもしれませんし、7月には孫が5人になり、いつまでも健康で見守ってやりたいとの思いもあります。今年は帯広市の「住まいのインテリア講座」や支部主催の講演会準備等で多忙を極め、身体に優しくする時間が不足していると実感しております。
- 2) 6月着工で、そば店の工事を行います。長女が製麺会社に嫁いでからは、そば店に行く事が無く、今は慌てて、色々なタイプのお店を食べ歩いて勉強中です。専門書や資料を集めて調べているうちにそば談議が出来るようになり、女性客に楽しんでいただける様なお店になるよう細部の打合せと検討を楽しんでおり、10月末オープンが待ち遠しいです。
- 3) 昨年9月24日帯広神社祭典時に孫と一緒に（長女撮影）
- 4) 松塚清子様へ

私も長年家具建材関係の会社に勤務して家具店の経営に関心があり、地方で会員との交流の機会に恵まれない松塚様の御活躍の事が知りたいです。



マツ スカ セイ コ  
松 塚 清 子  
会員No.89-13019  
倶 知 安 町

- 1) 平成九年度のはじまりは波乱の幕あけでした。同じ地域で女として仕事にもえていた最愛の友をガンで亡くし明朗活発の私が珍らしく意気消沈（自分で言うのもおこがましい）いたしておりました。しかし消費税値上げで3月に入り毎日戦争でした4月も後半になり一息ついた時につくづく思うことがありました。この苦境を仕事という伴侶に叱咤激励され立直ることができたとつくづく考えさせられました。難問題のかかえる仕事であればある程、成しとげなければならぬという責任感が強くなり悩み・病気を吹きとばしてくれることと確信をもつことができました。田舎の何でも取扱っているお店ですので「ないです」と困るよりも先に調べてさがしてあげる様に心がけております。よくお客様のお話を聞くのを第一条件といたして毎日一期一会の気持ちで、それには健全なる精神と肉体を固持していかなければと自己反省しております。今後も皆様御指導下さいますよう宜しくお願い致します。
- 2) (家具、インテリア全般、佛壇佛具、神宮、神具、季節商品お雛さま、五月人形、提灯(お盆)、学習机) (家具、カーテンプラン)と巾広いアイテムにつき、追われて仕事をいたしております。札幌まで1時間半の所に位置してまして、完全に札幌商圏に入っておりますので高売やりずらく個性豊かなお店作りに苦慮いたしてます。価格だけで判断するお客様へ商品の本質をわかっていただける様に努力重ねてます。
- 3) 主人と私の最初で最後のデュエット
- 4) 函館U設計 大橋良平 殿  
私共の町内会は国道に面しておりまして15年程前に流雪溝と国道拡中市事にともない、商店街の各お店が新築いたし、その際大橋さんに御活躍していただきました。素晴らしい仕事をされた大橋さんの現在の御活躍をお聞きしたいです。

※連絡先は、北海道インテリアプランナー協会名簿をご覧ください。



# ビック・アップル

# N.Y

## 変わり行くマンハッタン ショップ情報

刺激に満ちた 人種のサラダボール ニューヨーク  
世界中からあらゆる人種が集まり、あらゆる言葉が飛び交う  
世界経済・文化・芸術の発信地  
ニューヨーカーは、この街をビック・アップルと呼ぶ

24時間眠らない街 NY マンハッタンの中心 セントラルパークの西側  
を縦に 高級ショッピング街（ブルガリ・シャネル・ティファニー等）が並ぶ  
世界のショウウィンドウと呼ばれる フィフス・アベニューを歩く

一部のブルジョアを相手に、高級感を売り物にしていたこの通りに、“マンハッタンのアミューズメントモール化”を決定づけた、**ナイキタウン**  
ティファニーの横に建ち（1996年11月オープン）21世紀初頭の体育館をイメージしたファサード・内部の大型スクリーンには、ナイキのCMビデオが、上映されている。

その向角には、**ワーナーブラザーズ・スタジオストア** NYで一番地価の高いこの地に堂々と映画のアニメキャラクターがショウウィンドウを飾りスーパーマンが持ち上げる外付けエレベーターが、人目をひく

エンパイヤーステイトビルの方に向かうと、**コカコーラストア** 1990年に入りエンタティメントの走りとされるこの店は、まるでコカコーラ博物館  
その隣には、昨年オープンした**ディズニーストア** フィフス・アベニューおなじみのディズニーキャラクターがテーマにデザインされているが、大人向けにファンタジックで洗練されたムードである。

高級イメージは薄れているが、どの店もアミューズメントを取り入れても安っぽくならず、**マテリアルも格調高く、しっかりとしたコンセプトを感じさせる造りはさすがNYである。**

レストランもハリウッドスターを展示した**プラネット・ハリウッド** スーパーモデルがオーナーで話題のファッションカフェとエンターテイメントショップが次々と増えている。

好景気に支えられてか、どの店もとても活気づいている。

ちなみにこの日は、ゲイのパレードがあり フィフス・アベニューは全面通行止めであった。  
ゲイも、しっかりと生き方を主張し市民権を得ている。

エキサイティングな都市 **ビック・アップル**



写真と文、河村 利枝子





●セントラルパークより高級マンション群をみる



●5万7000人収容のヤンキースタジアム



●シックな造り デイズニーストアーは世界最大



●フィフスアベニューよりエンパイヤーステートビルをみる



●体育館をイメージしたナイキタウン



人と地球を考えて — エコマーク商品

【エクステリア・インテリアにおけるエコマーク商品について】

地球規模の環境問題については、21世紀に向けて人類が直面している最大の課題であり人々の関心もかつてなく高まっています。

オゾン層の破壊や温暖化現象・水質汚染など地球環境の危機を伝える情報が日々もたらされ、地球は常に変わらず美しくその恵みを人類に与え続けてくれるという幻想は崩れています。

今回このような現実を捉え、このコーナーでは、資源を再利用した商品を取りあげてみました。限りある資源の有効利用や再利用に取り組んだ商品は今では数多く発売されています。これからの物件での選定に「役立てていただければ」と思います。

**環境部材** ●瓦廃材→透水性セラミックブリック

●廃ガラス→テラガイアEK

**外装タイル** ●廃ガラス→オージセラム

**内装材**

●ペットボトル→(ポリエステル繊維)カーペット・カーテン

●紙の再利用→(再生紙)壁紙・インテリアアクセサリ

以上が代表的なものとしてあげられます。

今後においてもこれら環境や人の健康などに悪影響を及ぼさない商品の研究開発が多岐にわたり行われ、発表・発売されるものと期待されます。

資料提供/㈱INAX(外装材他)、リリカラ㈱(カーテン・カーペット・壁装材)、㈱川島織物(カーテン)



<p>ウベハウス株式会社札幌支店</p> <p>〒065 札幌市東区東苗穂1条1丁目2-44 T 011-784-1895 F 011-784-2759</p>	<p>シンコー株式会社</p> <p>インテリア資材の卸売</p> <p>〒061-22 石狩郡石狩町新道3丁目705-2 T 0133-73-0123 F 0133-73-7771</p>	<p>株式会社トミタ札幌営業所</p> <p>インテリア資材メーカー</p> <p>〒064 札幌市中央区北1条西20丁目2-16セントピア表参道 T 011-631-8201 F 011-621-6996</p>	<p>株式会社北海道キロニー</p> <p>室内装飾品卸業 (ブランドメーカー)</p> <p>〒063 札幌市西区二十四軒3条5丁目1-18 T 011-642-5633 F 011-642-5678</p>	<p>株式会社ヨコタ札幌営業所</p> <p>インテリア</p> <p>〒064 札幌市厚別区厚別中央3条1丁目2-20 T 011-892-6551 F 011-892-6686</p>
<p>株式会社エービーシー商会</p> <p>札幌営業所</p> <p>内外装建築仕上材</p> <p>〒060 札幌市中央区北3条西4丁目1 北海道ビル T 011-231-7904 F 011-271-5840</p>	<p>株式会社スミノエ北海道</p> <p>インテリア製品の製造販売</p> <p>〒064 札幌市中央区南14条西13丁目959 T 011-563-2331 F 011-551-3529</p>	<p>株式会社土門</p> <p>金属加工 (建築金物)</p> <p>〒047-02 小樽市鏡面3丁目274-4 T 0134-62-7575 F 0134-62-7578</p>	<p>専修専門学校</p> <p>北海道デザイナー専門学校</p> <p>〒001 札幌市北区北18条西3丁目 T 011-746-9301 F 011-746-9334</p>	<p>リリカラ株式会社札幌支店</p> <p>内装材部 (ブランドメーカー)</p> <p>〒063 札幌市西区発寒12条12丁目2-2 T 011-666-2125 F 011-666-3696</p>
<p>クリナップ株式会社札幌支店</p> <p>総合住宅設備機器の製造販売</p> <p>〒060 札幌市中央区北1条東1丁目2 明治生命札幌ビル T 011-222-1635 F 011-222-1634</p>	<p>大進ホーム株式会社</p> <p>建設業</p> <p>〒065 札幌市東区東苗穂3条1丁目2-1 T 011-783-1122 F 011-783-7741</p>	<p>株式会社ニチベイ北海道営業所</p> <p>窓まわりの装飾品・ファッショナブルインテリア(ユニークシリーズ)・ロールブラインド(ソファシリーズ)</p> <p>〒003 札幌市白石区中央3条6丁目2-1 T 011-861-9688 F 011-861-8529</p>	<p>ホクレンホームセンター</p> <p>家具・インテリア</p> <p>〒060 札幌市東区北5条東7丁目375-1 T 011-711-1001 F 011-712-0823</p>	<p>財団法人建築技術教育普及センター北海道支部</p> <p>〒060 札幌市中央区北4条西5丁目 三井生命札幌共同ビル T 011-221-3150 F 011-221-4136</p>
<p>株式会社建築社</p> <p>建築工事及び建築関係工事・設計</p> <p>〒001 札幌市北区麻生町9丁目1-8 T 011-747-6030 F 011-747-9891</p>	<p>株式会社ダイヤ書房</p> <p>書籍販売</p> <p>〒065 札幌市東区北25条東8丁目2 T 011-712-2191 F 011-752-1184</p>	<p>学校法人 美専学園</p> <p>北海道芸術デザイン専門学校</p> <p>〒001 札幌市北区北27条西8丁目 T 011-756-0777 F 011-717-6949</p>	<p>MOLZA株式会社札幌営業所</p> <p>スクリーン(ブリーフ・ロール)和紙・家業用紙</p> <p>〒060 札幌市中央区南2条西9丁目サンケン札幌ビル T 011-222-8118 F 011-222-8131</p>	<p>アスワン株式会社札幌支店</p> <p>インテリア製品の開発・販売</p> <p>〒065 札幌市東区苗穂町14丁目2-18 T 011-731-9777 F 011-742-8892</p>
<p>五洋インテックス株式会社</p> <p>インハウス事業部札幌支店</p> <p>インテリアファブリック</p> <p>〒060 札幌市中央区北3条東3丁目1-130KNビル T 011-251-8660 F 011-251-8650</p>	<p>株式会社天童木工札幌営業所</p> <p>〒060 札幌市中央区南1条西1丁目 札幌東ビル T 011-222-2323 F 011-251-1475</p>	<p>株式会社</p> <p>フジエキスタイル札幌</p> <p>インテリアファブリックの販売</p> <p>〒001 札幌市北区北12条西3丁目N12ビル T 011-707-5310 F 011-707-5355</p>	<p>矢橋大理石株式会社</p> <p>札幌営業所</p> <p>石工事業</p> <p>〒060 札幌市中央区南1条西14丁目1-1223リバー・ストーンビル T 011-241-4776 F 011-271-8060</p>	<p>株式会社INAX札幌支社</p> <p>内外装・床タイル・アーストン(石材)・住宅設備部 船場部(ユメックス)</p> <p>〒060 札幌市中央区南2条西2丁目18-1住友生命札幌南2条ビル T 011-271-1701 F 011-271-1722</p>
<p>コンチネンタル商事株式会社</p> <p>輸入家具・システムキッチン・インテリア商品</p> <p>〒060 札幌市中央区南1条西11丁目1 コンチネンタルビル T 011-281-6917 F 011-281-0950</p>	<p>トーソー株式会社札幌支店</p> <p>カーテン・ロールブラインド・ロールスクリーン・ブラインドスクリーン</p> <p>〒003 札幌市白石区中央2条3丁目3-10 T 011-841-3731 F 011-841-9926</p>	<p>株式会社北海道川島織物</p> <p>〒060 札幌市中央区大通西11丁目 エスコビル T 011-261-2131 F 011-261-2839</p>	<p>ヤマギワ照明システム</p> <p>株式会社札幌店</p> <p>小売・卸業(照明・家電・インテリア品・舞台照明)</p> <p>〒060 札幌市中央区北1条西1丁目5-1 T 011-221-1321 F 011-261-6557</p>	<p>株式会社インテリアセンター</p> <p>札幌支店</p> <p>家具製造販売</p> <p>〒060 札幌市中央区北1条西3丁目 MNビル T 011-231-4445 F 011-231-4775</p>
<p>株式会社サンゲツ札幌店</p> <p>壁紙・カーテン・カーペット・カーペットタイル</p> <p>〒003 札幌市白石区中央1条2丁目1-37 T 011-832-3111 F 011-831-1444</p>				<p>1997年8月現在</p>

●賛助会員を募集しております。

問い合わせは、北海道インテリアプランナー協会事務局まで。



## ■ セミナー・レポート

### 第6回総会と交流会

当協会の第6回総会が5月28日にホールスター札幌で開催され、委任状を含め95名の会員の参加で無事終了しました。

会長からこれまでの活動のほか支部間交流や支部長会議の開催に加えて、全国規模の法人化と全国連絡会での課題に対して前向きに取り組もうとの挨拶がありました。

事業報告と総事業費約450万の決算報告を承認、事業計画では、事業委のインテリア展と研修会、帯広支部の活発な計画が目を引き、約400万円の子算計画とあわせて承認されました。

次いで、今総会の最も大きな議題であるIP協会全国組織化について会長、中井副会長から関連事項も含めた経過説明があり、更に検討を重ね会員の意向も汲んだうえで、当協会の総意として中央に具申することを申し合わせました。

総会後の交流会は、関連団体からの出席も含め48名の和やかな会となりました。道の太谷謙一様、商業施設技術協会の村田忠之様からお祝いと励ましのお言葉をいただき、建築士事務所協会の貝田会長ご発声の乾杯で開幕。賛助会員、各委員長、支部長のほか、遠路参加された会員の紹介や近況の発表などで懇親を深めました。

最後に、山本眞一郎副会長が業界の展望を語り、今後一層の研鑽を表明して杯を納めました。

(総会の詳細については、IP通信第50号をご覧ください)



## ■ トピックス



### 北海道職業能力開発協会主催 第18回全北海道技能競技大会

において、商業施設士でインテリアプランナーの吉本眞知子さんが商品装飾展示部門で一位入賞し北海道知事賞を受賞致しました。

おめでとうございます。



### Kawashima showroom

SAPPORO

●札幌ショールーム

〒060 札幌市中央区大通西11丁目

エスコビル1階

TEL 011-261-2131 FAX 011-261-2839

営業時間 AM10:30-PM5:30

土・日曜日のご商談に「カワシマショールーム」のご利用・ご活用をお願い致します。

ショールームスタッフが常に「最新のインテリア」をご提案致します。

株式会社 川島織物





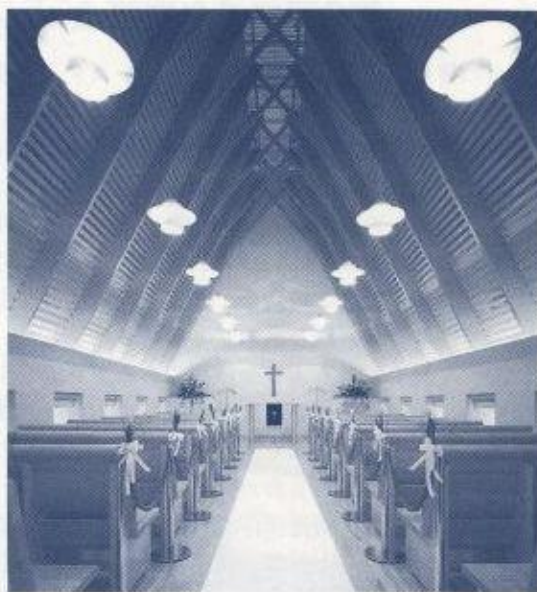
◎ 「ホテル・ライフオート札幌」

札幌の中心、中島公園の一角に3月オープンした「ホテル・ライフオート札幌」の見学会、約60名の方々の参加がありました。久しぶりに参加させていただきました。ネーミングのライフオートとはどんな意味なのか疑問を持ちつつ出席Life(生活)とConfort(快適さ)をプラスした造語とわかりました。設計者 北海道日建設計吉田部長より、自然との調和、ほっとする又永く感動を与えてくれる建物をとのコンセプト説明を受け各階を見学させていただきました。

- 1 階 エントランスホールの美術館を思わせるインテリア、石が使われていますがとてもやわらかく感じられる色使い
- 2 階 ライフオートホール アーチ状の天井、空を思わせる淡いブルーの間接照明、木の葉と実をあしらった模様のフロアー心地良い空間でした。
- 3 階 和室 自分の年齢からしてほっとする空間 ティーテーブルもきれいでした。
- 4 階 チャペル(サンドリオン)・神殿 女性参加者の眼が輝いて見えたのは、私だけだったのでしょうか?
- 客 室 コーンイエローのカラーでまとめ、階によって素材の違う家具什器等、やさしい感じのインテリアでした。
- 17 階 スカイクルーズ サラ 札幌市内・中島公園・豊平川を眼下に見下ろし、遠くに藻岩山、素暗らしいロケーションでした。夜空に浮かぶ船のデッキのイメージとのこと今後機会があれば夜の見学会等の企画はいかがですか。

とにかくコンセプト通りのほっとする建物でした。企画された皆様ありがとうございました。

(齋藤 征二)



リフレイン

色々な国があって、色々な人がいて、その数だけ色々なインテリアがあると思います。訪れたスカンジナビアのお家は皆、映画の1シーンを創っているように、インテリアを楽しんでおられました。今回から、自由な広告欄コーナーを設けました。ご希望のメーカーの方は、直接情報委までご連絡ください。色々な夏を、楽しんでください。

情報委員会

河村利枝子 中井 伸二 渡辺 治美  
 斎藤千哉子 木下 幸司 紺野 郁男  
 野村 光男 東 美智子 里見 好枝  
 表紙・特別企画スケッチ:うのうらりょうこ

発行日 1997年8月

発行者 北海道インテリアプランナー協会  
 〒064 札幌市中央区南24条西12丁目2-20  
 森長谷川ホーム内  
 TEL. (011)561-0798 FAX. (011)561-0799

編集 北海道インテリアプランナー協会  
 情報委員会

印刷 株式会社 須田製版

RAL & ECO etc.

健康と環境を考える壁紙

先進の海外品質基準……………RALマーク適合品  
 Eマーク適合品  
 100%土に還元……………アズテック  
 アクリル系新素材……………ジオエース  
 再生紙を使用……………エコール

壁紙・カーテン・カーペット・タイルカーペット・フローリング・クッションフロア

新・インテリアイズムを創造する

リリカラ

札幌支店

〒063 札幌市西区発寒12条12-2-20

Tel.(011)666-2125